

Дубликат Актів Городищенського стану Кулаковичської на-  
рафії о народженню Шлюбає

693

1

і смерті за <sup>1939</sup> 1940 рік.

09.35. 1068

1939 рік  
Акти уродження

Відбулося в селі Кураковій 24 дні дев'ятнадцятого листопада  
тисяча дев'ятсот тридцять дев'ятого року о годині п'ятнадця-  
тій. Явився особисто Іван Стефанович Ющук тридцять двох ро-  
ків, рілник, мешканець села Кураковий гмини Могилів-Подільського  
повіттю в присутності свідків Милоша Стефановича Мар-  
чука тридцять чотирьох літ, мешканця села Ярославів гми-  
ни Іван-Трубешівського повіттю; Мешканці села Ярославів гми-  
ни Іван-Трубешівського повіттю Євгеній Стефанович Курчик двадцять  
п'яти літ, рілник; і представник Дитини мурешського ро-  
ду задв'ягою що вона родилася в селі Кураковій гмини Могилів-  
ського повіттю 24 дні п'ятнадцятого листопада минулого року  
о годині сімнадцятій від неї і його шлюбної жінки Парас-  
кеви Кирилівної уродженки Стефанів двадцять восьми літ,  
обох православної віри Дитини тієї при святій Хрещенні  
Миропомазанні відбутим Настоятелем місцеві парафія  
православної священиком Григорієм Матвійчуком сего  
числа дає ім'я Петро, а хрещеними батьками його були  
вшубарами Милошем Стефановичем Марчук; Євгеній Стефанович  
Курчик. Акти цей одвідугому і присутнім свідком прочитали  
нами і нами підписали. **Свідки: Іван Стефанович**

№ 1  
Петр Ющук  
село Кураковий

Ющук Іван Милошем Марчук  
Євгеній Курчик

Відбулося в селі Кураковій 24 дні двадцять п'ятого листопада  
тисяча дев'ятсот тридцять дев'ятого року о годині п'ятнадця-  
тій. Явився особисто Петро Михайлович Забура двадцять го-  
рятьох літ, рілник, мешканець села Кураковий гмини Могилів-  
ського повіттю в присутності свідків Контетіанки  
Львівки Богдані тридцять восьми літ; Марії Ксендровичівни  
Ірицької двадцять восьми літ обох рілників, замешкалох в тім же селі  
Кураковий гмини Могилів-Подільського повіттю; і представник  
дурного мурешського роду задв'ягою що вона родилася в селі Кураковій гмини

№ 2  
Зинівія Забура  
село Кураковий

Монастири Грушевського п'ятнадцятого дня одинадцятого місяця шестидесяти  
 візерого року о годинах шестнадцятих від нею і його шлюбної жінки вдова  
 кий Петербургі уродженій воякиноч двадцяттих літх і двох протекла  
 лавній віри. Діткині її при святій Хрещенні і Миропомазанні  
 відбувши настоятельним місцеві парадії православної свідченни  
 ником Григорієм Матвійчуком сего шела даме імя Антонія, а  
 хрещеними батьками єї були вичувараши Константин імя  
 Богдан і Марія Ксенюгінна Гривца. Діткині обдвічолому і  
 присутним свідкам прожитаним ним і нами підписали.

~~Св. св. св.~~  
 Петро Савича Васильєвичу Гривцу  
 Марія Гривца +++

№ 3.  
 Антоній  
 Мовган сего  
 радіши.

Видбулося в селі Кулябівках дня тридцяттих першого уроду шестидесяти  
 сего шестидесяти тридцяттих дев'яттого року о годинах шестнадцятих.  
 Зависе особисті Жан Фредерік Богданський тридцяттих літх,  
 ввстаючи Француською тридцяттих літх і викайерши Никола  
 те Федя, сего одирик, рішники, мешкаши сего уроду шестидесяти  
 ни Монастири Грушевського п'ятнадцятого дня одинадцяттого  
 місяця візерого року о годинах ввселих від мешкаюч сего Куля  
 бови Серій Мавана римника двадцяттих дев'яттих літх  
 і його шлюбної жінки Анни Фраанцевой уроджаній в Грушевському  
 тридцяттих літх православної віри. Діткині її при святій  
 Хрещенні і Миропомазанні відбувши настоятельним місцеві пара  
 дії православної свідченником Григорієм Матвійчуком сего ш  
 ла даме імя Антонія, а хрещеними батьками єї були  
 вичувараши Жан Фредерік Богданський, викайерши Никола  
 те Федя. Діткині обдвічолому і присутним свідкам прожитаним  
 ним і нами підписали.

Жан. Богданський Justafij Kosko, Екатерина Завуца

Протокол завітання.

Видбулося в селі Кулябівках дня тридцяттих першого місяця уроду  
 шестидесяти тридцяттих дев'яттого року о годинах шестнадцятих  
 висі. Ми урядши горожанского сшау і на сего парадії пра  
 волавної в селі Кулябівках дієспракии Моблишкого на зсест  
 парадіару сшесдесяти четввертого кодексу цивілішого кро  
 левського подвского свідчию, що киме на сего  
 ахій в сшау горожанского парадії православної сего ким  
 ковн з року шестидесяти тридцяттих дев'яттих сего шестидеся  
 тного зис о годинах шестнадцятих тридцяттих з сшау з сшау  
 на сего з року шестидесяти тридцяттих дев'яттих (3) акти на сего  
 нсесі і мадеи новий сши до уникаю з року шестидесяти шестидеся  
 тного. Сего шестидесяти тридцяттих дев'яттих шестидесяти шестидеся  
 тного утримуючі акти горожанского сшау на сего парадії  
 православної сего Кулябівках.

шлюбн. кол. н.	імя та прізвище	№ акту	шлюбн. кол. н.	імя та прізвище	№ акту
1	Завуца Зиновія	2.		Шуцк Петро.	1.
2	Мовган Антоній	3			

1940 рік.

Акті уродження.

№ 1

Дмитрій Медяк  
сво Айсайдковичі

Відбулося в селі Кураковичах дня восьмого січня тисяча дев'яносто сорокового року о годинах п'ятнадцятих. Явився особисто вважаний Ніколай Медяк двадцять літ, римник, мешкаюче село Айсайдковичі Могиліцької волості Губенського повіту в присутності свідків Дмитрія Григоровича Брадобила двадцять восьми літ; Варвара Мартинівна Брадобила двадцять дев'ять літ обидвох римників, мешкаючі селі Войславів Губенського повіту; і представив нам дитину мужського роду задвоючи що вона родилася в селі Айсайдковичах Могиліцької волості Губенського повіту дня восьмого грудня тисяча дев'яносто тридцять дев'ятого року о годинах дводцятих від неї і його шлюбної жінки Надєжди Іванової уроджені Греськ дев'ятнадцять літ обох православної віри. Дитині тій при свіданні Хрещені і Миропомазанні відбувши на сьогоднішнім місцеві парафії православної свідчеником Григорієм Майвільюком село Києва дає імя Дмитрій, а хрещеними батьками його були виченарам Дмитрій Григорович Брадобил і Варвара Мартинівна Брадобил. Акті цей обдвоючи; присутніми свідкам і прохитанні нами підписали. ~~Святий Григорій Могиліцький~~

Василь Медвідь

№ 2.

Николай Топко  
сво Айсайдковичі

Відбулося в селі Кураковичах дня восьмого місяця січня тисяча дев'яносто сорокового року о годинах шестнадцятих. Явився особисто Айсидра Іванів Топко тридцять двох літ, римник, мешкаюче село Айсайдковичі Могиліцької волості Губенського повіту в присутності свідків: Дмитрія Николаїча Топка тридцять дев'ять літ; Христини Тейрбові Задис, тридцять ідей літ обидвох римників, мешкаючі в селі Айсайдковичах Могиліцької волості Губенського повіту; і представив нам дитину мужського роду задвоючи що вона родилася в селі Айсайдковичах Могиліцької волості Губенського повіту дня шостого місяця січня вінуого року о годинах п'ятнадцятих від неї

і його шлюбної жінки Ольги Федорівні уроджені Новград двадцять восьми літ обох православної віри. Дитині тій при свіданні Хрещені і Миропомазанні відбувши на сьогоднішнім місцеві парафії православної свідчеником Григорієм Майвільюком село Києва дає імя Ніколай, а хрещеними батьками його були виченарам Дмитрій Николаїч Топко і Христини Тейрбова Задис. Акті цей обдвоючи; і присутніми свідкам і прохитанні нами і нами підписали. ~~Святий Григорій Могиліцький~~

Топко Степан Топко Антон  
Христинна Задис

Відбулося в селі Кураковичах дня восьмого місяця січня тисяча дев'яносто сорокового року о годинах сімнадцятих. Явився особисто Владимир Павлович Павлович двадцять і дев'ять літ, римник, мешкаюче село Кураковичі Могиліцької волості Губенського повіту, в присутності свідків: Айсидра Михайлова Брадобила тридцять восьми літ, мешкаюче село Миславичі Могиліцької волості Губенського повіту, римник і мешкаючі село Кураковичі Анни Артемівни Муха двадцять шість літ, римник і представив нам дитину мужського роду задвоючи що вона родилася в селі Кураковичах Могиліцької волості Губенського повіту дня першого місяця січня вінуого року о годинах п'ятнадцятих від неї і його шлюбної жінки Марії Павлівни уроджені Демчук двадцять три літ обох православної віри. Дитині тій при свіданні Хрещені і Миропомазанні відбувши на сьогоднішнім місцеві парафії православної свідчеником Григорієм Майвільюком село Києва дає імя Александр, а хрещеними батьками його були виченарам Айсидра Михайлов Брадобил і Анна Артемівна Муха. Акті цей обдвоючи; і присутніми свідкам і прохитанні нами і нами підписали. ~~Святий Григорій Могиліцький~~

№ 3.

Александр Павлович  
сво Кураковичі

Павло Серук Владыслав Анна. Муха  
Степан Топков.

№ 4.  
Зинько Богдан  
село Хумаки

Відбулося в селі Хумакинох дню двадцяті першого місяця сімнадцятого століття сорокового року о годинах тринадцяти. Явився особисто Антонієм Івановичем тринадцяти років синам, річником, мешканцем села Хумакинох Могиліцької волості Губецького повіту в присутності свідків: Антонія Матвієва Опейди тринадцяти років сина і Євдокія Петровича Іскура двадцяті років сина обох річників замешкавших в селі Хумакинох Могиліцької волості Губецького повіту і передав нам дітям у муського роду завідоу що вона родилася в селі Хумакинох Могиліцької волості Губецького повіту дню шостого місяця сімнадцятого року о годинах тринадцяти від нею і його шлюбні імена Єкатерини Стефанівні уродженні Дорина тринадцяти літ обох ієрархії віри дітям і тім при святим Хрещені і Мироїмавані відбутим Наширтієм місцеві ієрархії православної свідущином Григорієм Матвієвком сего тима дає геть ЗИНОВІД, а хрещеніи байіками його були вищеозначені Антоній Матвієв Опейда і Євдокія Петрів Іскура. А тім же обдвімаму і прирідіи стіжкам ірпотаи ними і нами ірідіеаи.

Свещенік Іванович Матвієв

Єкатерини Стефанівні  
Опейда Антонієм Івановичем

№ 5.  
Іван Микитюк  
село Хумаки

Відбулося в селі Хумакинох дню двадцяті першого місяця сімнадцятого століття сорокового року о годинах тринадцяти. Явився особисто Євдокія Іванович Микитюк тринадцяти років, річником, мешканцем села Хумакинох Могиліцької волості Губецького повіту в присутності свідків: Євдокія Івановича Руді двадцяті років сина і Євдокія Іскура двадцяті років сина обох річників замешкавших в селі Хумакинох Могиліцької волості Губецького повіту, передав нам дітям у муського роду завідоу

що вона родилася в селі Хумакинох Могиліцької волості, Губецького повіту дню першого сімнадцятого року о годинах тринадцяти і його шлюбні імена Євдокія Іскура і уродженні Дашини двадцяті літ обох ієрархії віри. Дітям і тім прирідіи стіжкам ірпотаи ними і нами ірідіеаи.

Свещенік Іванович Матвієв  
Євдокія Микитюк Руда Євдокія Іскура

№ 6.

Відбулося в селі Хумакинох дню третью березня сорокового року о годинах тринадцяти. Явився особисто Іван Антонієм Івановичем тринадцяти літ, річником, мешканцем села Хумакинох Могиліцької волості Губецького повіту в присутності свідків: Николая Іскура тринадцяти літ і Єкатерини Антонівні Шарай двадцяті літ обох річників замешкавших в селі Хумакинох Могиліцької волості Губецького повіту дню сьомнадцятого місяця сімнадцятого року о годинах тринадцяти від нею і його шлюбні імена Антонія Нікітєвіч уродженні Карина тринадцяти літ обох ієрархії віри. Дітям і тім прирідіи стіжкам ірпотаи ними і нами ірідіеаи.

Іосиф Іванович  
село Хумаки



Константинова Бела сорочка мій: ввчорні Руді  
іридуєт в селі мій обоє рідних: замешкавших в селі  
Кураковна Мочуцької волості, Грубешівської  
волості і ірланди нам дитини мещеского роду задвиго-  
воі що вона родилаєт в селі Руді ама дитва мочу-  
цької волості Грубешівского істичу дитя гла-  
ц дитя друго місцеє берези і муров року о годни  
десяти вч неі: ішо мильної мійки Софії а-  
сиротти уроджені Цесвик іридуєт ірланди  
оба ірланди вч. Дитини іші іри стичіт  
хрещені: Миродомзавані вчбуйтні на сиротен  
місцеві і парані ірланди сиротен Григо-  
рієм Мавтійуком сиротені дає ішз Гаври-  
ла хрещені баітками ішо були вищеидаєт Ано-  
ні Консержандити: вчорні Руді. Аи  
цє: обвчгоном, і ірланди стичкам ірланди  
мій і нам ірланди.

Степан Григорій Мочуцький

Витро Григорій

+++

Антон Бельові Ефим Руді

№ 10.

Антоніа Крак  
селі Кураковна

Вчбулос в селі Кураковнах дитя двадцати шестого ми-  
сця травя тыся девятиеи сорочкового року о годни  
кошчнадцятти. Явиве особеишъ Тосифъ Василь-  
евъ Крак двадцати селі мій, рідник, мещканець селі  
Кураковна Мочуцької волості, Грубешівского іовітчу  
в ірланди стичкі: Темира Павлова ірланди ірланди  
одного року рідник, мещканець волості Марисин Чашині  
волості Грубешівского іовітчу; Тама Мавтійева Крак ірланди  
цятти девятти мій рідника, мещканець, селі Кураковна Мочу-  
цької волості, Грубешівского іовітчу і ірланди нам дити-  
ну мещеского роду задвигои що вона родилаєт в селі Ку-  
раковнах Мочуцької волості Грубешівского іовітчу дитя  
двадцяттого місяця травя вчорного року годни селі

вчорно і шо мильної мійки Вері Вардромі сиротен  
мій Руді двадцати одного року обоє ірланди вчри.  
Дитини іші іри стичіт хрещені: Миродомзавані вчбуйтні  
на сиротені місцеві і парані ірланди сиротен Григо-  
рієм Мавтійуком сиротені дає ішз Ніколаї, а  
хрещені баітками ішо були вищеидаєт Темира Пав-  
лов ірланди; Марисин Васильова Руді двадцати одного ро-  
ку, рідника, мещканець, селі Кураковна Мочуцької  
волості, Грубешівского іовітчу. Аи цє: обвчгоном  
і ірланди стичкам ірланди мій і нам ірланди.

Степан Григорій Мочуцький

Витро Григорій Мочуцький

№ 11.

Надежда Картич  
селі Кураковна.

Вчбулос в селі Кураковнах дитя іридуєт ірланди мій  
сиротен ішз девятиеи сорочкового року о годни  
кошчнадцятти. Явиве особеишъ Андрей Фромишъ Картич  
і шдесяти селі мій, рідник, мещканець селі Кураковна Мо-  
чуцької волості, Грубешівского іовітчу в ірланди  
стичкі: Александра Фромиша Коромичке сорочка  
селі мій і Параскева Тосифові Бодрич сорочка мій  
обоє рідників, замешкавших в селі мій Кураковна  
Мочуцької волості, Грубешівского іовітчу; і ірланди  
вч нам дитини, мещеского роду задвигои що вона  
родилаєт в селі Кураковна Мочуцької волості, Грубеші-  
вского іовітчу, дитя друго місцеє берези вчорного  
року о годни в селі мій вчорно і шо мильної мійки  
Софії Васильєви уроджені в селі мій сорочка обоє ріднів  
обоє ірланди вчри. Дитини іші іри стичіт хрещені:  
Миродомзавані вчбуйтні на сиротені місцеві і парані  
ірланди ірланди сиротен Григорієм Мавтійуком  
сиротені дає ішз Н-а-р-с-к-а, а хрещені баі-  
тками ішо були вищеидаєт Александр Фромишъ Кором-  
ичи; Параскева Тосифові Бодрич. Аи цє: обвчго-

колу і іррегулярним стіжкам іррегулярним ними і нами  
їдентичним? *Св. митрополит Григорій Мисюк*

*Андрій Кошмаренко* *Антоній Кошмаренко*  
*Параскева Кошмаренко* *Корнелій Кошмаренко*  
Відбулося в селі Кулаковому сиз двадцять п'ятого місяця пер-  
шого імені дев'ятої сотково року о годні іррегулярній,  
Явився особисто Іван Федорів Пограменський іррегулярний селі  
міл, рілляник, мешкає село Кулакове, Монастирської вол-  
ости, Іррегулярного повіту, в іррегулярній стіжці: Нико-  
лай Сидоравов Шестаков іррегулярний селі міл; Андрій  
Константинович Тонка двадцять п'ятого іррегулярного  
замешкає в селі Кулаковому, Монастирської вол-  
ости, Іррегулярного повіту, в іррегулярній стіжці: іррегу-  
лярний нам Дмитро мислєного роду завважили, що вона ро-  
джує в селі Кулаковому, Монастирської волости Іррегулярного  
повіту сиз двадцять четвертого місяця іррегулярного ро-  
ку о годні дев'ятій в іррегулярній іррегулярній міл; Марія  
Фроланівна іррегулярна іррегулярна селі міл; ох  
іррегулярної віри. Діти її іррегулярні при свіденні Христу і Ми-  
рошмазаній в іррегулярній Насітурі сиз місяці іррегулярної іррегу-  
лярної свіденні іррегулярно Григорій Мисюк іррегулярно селі міл  
дане імені І-О-С-У-Ф, а христу іррегулярно іррегулярно  
іррегулярно Николан Сидоравов Шестаков і Насітурі іррегу-  
лярно Тонка двадцять іррегулярної, рілляник, мешкає  
село Кулакове Монастирської волости Іррегулярного  
повіту. Аким цей обдвурогому; іррегулярним  
стіжкам іррегулярним ними і нами ідентичним?

№ 12  
і іррегулярний  
село Кулакове

*Св. митрополит Григорій Мисюк*  
Иван Подольский Шестаков Мисюк  
Тонко Антоний

№ 13  
Мисюк Мисюк  
село Сидоравов

Відбулося в селі Кулаковому сиз двадцять першого міся-  
ця першого імені дев'ятої сотково року о годні іррегу-  
лярній. Явився особисто Антоній Федор Мисюк сотка двох  
міл, рілляник, мешкає село Сидоравов Монастирської  
волости, Іррегулярного повіту, в іррегулярній стіжці: Іосі-  
фа Федора Задія іррегулярний іррегулярний; Анастасій Федо-  
ров Задія іррегулярний двох міл; ох рілляник, замешкає в селі  
міл; Сидоравов Монастирської волости Іррегулярного по-  
віту; іррегулярний нам Дмитро мислєного роду завважили  
вона рождає в селі Сидоравов Монастирської волости  
Іррегулярного повіту сиз двадцять п'ятого місяця пер-  
шого іррегулярного року о годні іррегулярній в іррегулярній  
міл; Параскева Федорівна іррегулярна іррегулярна  
селі міл; ох іррегулярної віри. Діти її іррегулярні при свіденні  
Христу і Мисюк Мисюк в іррегулярній Насітурі сиз місяці іррегу-  
лярної іррегулярної село мислє дане імені І-О-С-У-Ф, а хри-  
сту іррегулярно іррегулярно іррегулярно Іосіф Федоравов  
і Анастасій Федоравов Задія. Аким цей обдвурогому; іррегулярним  
стіжкам іррегулярним ними і нами ідентичним?

*Мисюк Федор*  
Анастасій Задія

Відбулося в селі Кулаковому сиз двадцять першого місяця  
першого імені дев'ятої сотково року о годні іррегуляр-  
ній. Явився особисто Трохотій Антоній Кошмаренко сотка  
міл, рілляник, мешкає село Кулакове Монастирської  
волости Іррегулярного повіту, в іррегулярній стіжці.  
Алексадра Михайла Руд сиз двадцять восьмим іррегу-  
лярно замешкає в селі Кулаковому Монастирської во-  
лости Іррегулярного повіту; іррегулярний нам Дмитро мис-  
лєного роду завважили, що вона рождає в селі Кулаковому  
Монастирської волости, Іррегулярного повіту сиз двана-

№ 14  
Марія Княк  
село Кулакове  
(Нещасливий)









# 23.  
 Дідисов в селі Кулаковичає днѣ двадцѣть своего зручнѣ тысяча  
 Девятсот сорокового року в годѣни четвертой пополудни. Згомосивей  
 Войдмшур Корнѣй Джорнаи, двора Степанковичи Степан Чернѣи двадцѣть одного року, меш-  
 канець села Степанкович, та в присутности Яна Ковалючка, тридцѣть  
 четирьох лѣт, селянина, мешканця села Степанкович і Василя Майдана  
 двадцѣти лѣт, мешканця села Степанкович, прише і показав намѣ  
 дитинку чоловічого полу, освѣдуючи, що народилаєь вона в селі - дврѣ Сте-  
 панковичає, Мовдтисевої воюети днѣ двадцѣть третьего вересея  
 цього року в годѣни дванадцѣтѣм, від його шлюбної стѣнки Софрѣі Вісѣи  
 надцѣти лѣт, з дому Тришур. Дитина ця при Свѣтѣи Хрещенї і  
 Миропомазанї, що виконав Свѣщенник Мисаїи Бонїевї своєїднї, отримала  
 імѣя Воюдмшур, а Хрещенїи батьками цієї дитини були:  
 више згаданїи Ян Ковалючк, мешканець села Степанкович і Ю-  
 лїи Тамуца, мешканка села Скоричинѣа. Акта цього прочитано  
 обѣдвѣяногому і свѣдкам, та нами і ними підписано. Завѣдуючїи  
 актами городнанського стану Свѣщенник Мисаїи Бонїевї

# 24.  
 Дідисов в селі Кулаковичає днѣ восемнадцатого зручнѣ тысяча  
 Девятсот сорокового року в годѣни своєїи вечера. Згомосивей Ян  
 Ковалючк, та в присутности Лукаша Опейдѣ тридцѣть  
 двох лѣт, селянина, мешканця села Степанко-  
 вич, та в присутности Яна Рудѣ вісімнадцѣти лѣт, селянина  
 мешканця села Степанкович і Войдмшурѣ Готко двадцѣти лѣт  
 мешканця села Степанкович, прише і показав намѣ дитинку чо-  
 ловіческого полу, освѣдуючи, що народилаєь вона в селі Степанкови-  
 чає, Мовдтисевої воюети днѣ семнадцѣтого листопада цього  
 року в годѣни одинадцѣтѣм в ночі, від його шлюбної стѣнки Ана-  
 стасїи тридцѣти двох лѣт, з дому Профрѣи. Дитина ця при  
 Свѣтѣи Хрещенї і Миропомазанї, що виконав Свѣщенник  
 Мисаїи Бонїевї своєїднї, отримала імѣя Воюдмшур, а  
 Хрещенїи батьками цієї дитини були: више згаданїи Ян  
 Ковалючк, мешканець села Степанкович і Катрїя Трапчук  
 мешканка села Степанкович. Акта цього прочитано  
 обѣдвѣяногому і свѣдкам, та нами і ними підписано, бо  
 обѣдвѣякаїи і свѣдкн невішнот писати. Завѣдуючїи актами  
 городнанського стану, Свѣщенник Мисаїи Бонїевї

Дідисов в селі Кулаковичає днѣ двадцѣть третьего зручнѣ тысяча  
 Девятсот сорокового року в годѣни четвертой пополудни. Згомосивей  
 Константин Лесин двадцѣть вісьми лѣт, селянин, мешканець се-  
 ла Кулакович, та в присутности Леонтїи Новосадѣ двадцѣть де-  
 вѣти лѣт, селянина, мешканця Колонїи Марїевнї. Константинъ блу-  
 ри двадцѣти восьми лѣт, мешканця села Кулакович, прише і пока-  
 зав намѣ дитинку чоловічого полу, освѣдуючи, що народилаєь вона в селі  
 Кулаковичає, Мовдтисевої воюети днѣ девѣтого зручнѣ цього року в  
 годѣни третїи в ночі, від його шлюбної стѣнки Софрѣі двадцѣти трїох  
 лѣт з дому Новосадѣ. Дитина ця при Свѣтѣи Хрещенї и Миропома-  
 занї, що виконав Свѣщенник Мисаїи Бонїевї своєїднї, отримала  
 імѣя Ян, а Хрещенїи батьками цієї дитини були: више згаданїи  
 Леонтїи Новосадѣ, мешканця Колонїи Марїевнї. Акта цього прочита-  
 но обѣдвѣяногому і свѣдкам, та нами і ними підписано, бо зав-  
 ячнїи і свѣдкн невішнот писати, Свѣщенник Мисаїи Бонїевї

# 26  
 Дідисов в селі Кулаковичає днѣ двадцѣти пятого зручнѣ тысяча  
 Девятсот сорокового року в годѣни восьмїи вечера. Згомосивей  
 Войдмшур Солук тридцѣти лѣт, селянин, мешканець, села  
 Кулакович, та в присутности Лукаша Опейдѣ тридцѣти  
 двох лѣт, селянина, мешканця села Кулакович і Алексан-  
 ра Рудѣ двадцѣти девѣти лѣт, мешканця села Кулакович,  
 прише і показав намѣ дитинку чоловічого полу, освѣдуючи, що  
 народилаєь вона в селі Кулаковичає, Мовдтисевої воюе-  
 тѣ днѣ пятого зручнѣ цього року в годѣни своєїи раню, від  
 його шлюбної стѣнки Марїи двадцѣти шестї лѣт, з дому  
 Клян. Дитина ця при Свѣтѣи Хрещенїи і Миропомазанї,  
 що виконав Свѣщенник Мисаїи Бонїевї своєїднї, отримала  
 імѣя Евген, а Хрещенїи батьками цієї дитини були:  
 више згаданїи Лукаш Опейдѣ, мешканець села Кула-  
 кович і Катрїя Марчук, мешканка села Кулакович.  
 Акта цього прочитано обѣдвѣяногому і свѣдкам, та на-  
 ми і ними підписано. Завѣдуючїи актами городнансь-  
 кого стану Свѣщенник Мисаїи Бонїевї  
 Солук Володѣи Ошова Лукаш,  
 Рудѣ Александр

# 25  
 Ян Лесин  
 с. Кулакович

# 26  
 Евген  
 Солук  
 с. Кулакович

# Протокол закінчення

Відбувся в селі Кушаковичах дня тридцять першого місяця зрочня тисяча дев'яност сорокового року в годині дванадцятій вночі. Ми урядши горожанського стану і Настоятель парафії православної в селі Кушаковичах Філіппиту Свобідинського на засіді нарадараду сімнадцят четвертого пиденку шевіланого Кошового, свідчили, що писав ушкати народженія актів стану горожанського парафії православної села Кушакович з року тисяча дев'яност сорокового свободиншого дня в годині дванадцятій вночі зостала закінчена в ушкати народженія з року того знаєодител двадцять шість (26) актів народженія і опаден новий акт до ушкату з року того вищевимий немоєне. Свободинший протокол ствердженем власноручними підписами, Утримуючій акти горожанського стану Настоятель Кушаковичської православної парафії Свещеник Миколай Кошовий

свідравит про народженія за 1940 рік

№ по порядку	Імена і прамілії	№ актів	№ по порядку	Імена і прамілії	№ актів
1	Байчук Віра	18	11	Кулак Миколай	10
2	Бонда Зіновій	4	12	Либусь Зіновій	21
3	Бусей Йосиф	15	13	Месек Іван	25
4	Войкотруд Марія	16	14	Мойко Володимир	24
5	Войкотруд Йосиф	17	15	Медян Антоній	1
6	Гнаток Йосиф	6	16	Микиток Іван	5
7	Жидчук Лідія	13	17	Кестерук Александр	22
8	Зуса Марія	8	18	Лавиошук Александр	3
9	Картюк Надія	11	19	Копко Миколай	2
10	Кулак Марія	14	20	Копко Антоній	19

21	Лоджамський Йосиф	12	24	Савчук Віра	20
22	Рудь Надія	7	25	Швейль Галина	9
23	Савчук Іван	26	26	Чорний Володимир	23

Протокол справдженія актів Горожанського Стану православної парафії в селі Кушаковичах за 1940 рік наєодител в ушкати і дублікатах в пшонці свитів смерті на картці 38.



Львівської єпархії

Протокол  
Григорій

1939 рік  
Діти шлюбів

Відбулося в селі Ямаквітня дні дев'ятнадцяти міся-  
ця місяця і шість днів дев'ятнадцятої і тридцять дев'ятої  
року в родині сімнадцяти. Оголосило що виріши-  
ли свідки: Антонію Добровольського сорока і тридцять  
річницю мешканця Гриварю Антонію Мочуцько-  
вої волосної Гриварю велького і вільно; Яма Черний дві-  
цять і тридцять і три, річницю, мешканця села Мочу-  
цької і вільно; волосної Гриварю велького і вільно, сьогодні зак-  
лючили релігійний шлюбний зв'язок Стефан Черний,  
кавалер, річник, син Василь; Євдоким уроджен-  
ий Іван шлюбний свідки Черний двадцять і три і три,  
мешканець Гриварю Антонію Мочуцької  
волосної Гриварю велького і вільно, православної віри  
Содія Гриварю, Яма, річник, дочка Яма і ре-  
сурси уроджені шлюбний свідки Гриварю  
сімнадцяти і три, мешканець Гриварю Антонію  
Мочуцької волосної Гриварю велького і вільно, прато-  
славної віри. Шлюб цей попередній і три оголошено  
в місцевій і парафіяльній церкві вголосі і три  
на двадцять, сімнадцяти і дев'ятнадцяти місяці  
Біскупом року. Новозавдані задані і три і три  
обого не заключили уродної і три і три і три.  
Іван шлюбний свідки Григорій Мочуцько-  
вої і три місяці. Іван цей новий і три, і три і три  
і три свідки і три і три і три і три і три.

№1  
Стефан Черний  
Содія Гриварю

13

Св. м. Ямаквітня

Стефан Черний Заріза Гриварю  
Антонію Добровольський Франц Ямак



ника, дочка Антоніа; Катерина уроджена Бойчук  
шлюбна суржук Губачова двадцять шість місяців  
ка сина Куранова волосий Моцишин Губачівського по-  
вілья православної віри. Шлюб цей попередним і при-  
оголошеном в місцевій і парохійській церкві в спо-  
моги і принагідно двадцять шість місяців і двадцять  
мого дня місяця лютого року. Новозаміжній  
завдав, що вони між собою не заключили уряд-  
ові середньобної умови. Нашим шлюб у дім е су-  
щесина Григорія Маївського на сьомий місяць і в  
цей новийвітаний прибуттими свідками і промита-  
ми і підписали.

**Свадьба Григорія Маївського.**

Michalukh Antonia Vera Kowaska  
Антоніа Ватомара ~~и др~~ Ковачовский  
Зібралося в селі Курановихах дві шестнадцяти  
місяця місяця лютого дев'ятого року  
о гідний і сьомий день. Оголошено що в присут-  
стві свідків: Григорія Чосирова Рудь сорок і шість  
місяць: Франца Симеонова Кіака і прибуттими свідка  
обидвох римоцьких, мещкаць сина Куранова волосий  
Моцишин Губачівського повілья сьогодні закрито-  
м релігійній шлюбній звязок Давид Бугай, ка-  
валер, римник, син Петра і Анастасія уроджений  
Губачова шлюбна суржук Бугай двадцять шість  
місяць, мещкаць сина Куранова волосий Моцишин  
Губачівського повілья православної віри і Анна Кіака,  
таша, римська дочка Симеона і Катерина уроджені  
Маївська шлюбна суржук Кіака двадцять шість  
місяць, мещкаць сина Куранова волосий Моцишин Губачівського  
повілья православної віри. Шлюб цей попе-  
редним і при оголошеном в місцевій церкві парохій-  
ській в споми і прибуттими свідками сьомого і шестнадця-

**№ 2**  
Давид Бугай  
Анна Кіака

го місяця лютого року. Новозаміжній завдав,  
що вони між собою не заключили урядові середньоб-  
ної умови. Нашим шлюб у дім е сьомий  
Маївського на сьомий місяць. Шлюб цей новийвіт-  
аний, прибуттими свідками і промита-  
ми і підписали.

**Свадьба Франца Кіака**

Davil Buhaj Klak Anna  
Рудь Григорій Франц, Кіака  
Зібралося в селі Курановихах дві шестнадцяти  
місяця місяця лютого дев'ятого року  
о гідний і шестнадцятий день. Оголошено що в присут-  
стві свідків: Ясний Анатольєв Марія двадцять  
шість місяць, Франца Дмитрія Новосада двадцять  
місяць обидвох римських, мещкаць сина Сидіркова  
волосий Моцишин Губачівського повілья сьогодні  
заключили релігійній шлюбній звязок Володи-  
мир Гербовський, кавалер, римник, син Франца;  
Катерина уроджена Рудь шлюбна суржук Гер-  
бовський і прибуттими свідками мещкаць сина Куранова  
волосий Моцишин Губачівського повілья правосла-  
вної віри і Пелагія Бойчук, таша, римська, до-  
чка Франца;  
у роджені шлюбна  
суржук Бойчук і прибуттими свідками мещкаць сина  
у роджені волосий Моцишин Губачівського повілья  
православної віри. Шлюб цей попередним і при ого-  
лошеном в місцевій і парохійській церкві в споми  
ні сьомого і шестнадцятого місяця лютого  
року. Новозаміжній завдав, що вони між собою  
не заключили урядові середньобної умови. Нашим  
шлюб у дім е сьомий Григорія Маїв-  
ського на сьомий місяць. Шлюб цей но-  
вийвітаний, прибуттими свідками і промита-

**№ 3**  
Володимир Гербовський  
Пелагія Бойчук







Щесть цей попередній шри оголошено в місцевій парафіяльній церкві виконано: шоста і дванадцята і дванадцята думи місяця лютого біжучого року. Нотозамовлені за свими що востиниме собі не законним урядові передмишної чини. Ітати шибку у дім ержешии Григорій Маввїиуа. Часу рієш місцеві. Акий цей нотозамовленіи проєштини свидна ірочиїати і чаші шибки підписати.

~~Владимир~~ ~~Григорий~~ ~~Маввїиуа~~  
Василь. Доршан, Іларія Демешук  
Руді Зимовий Зоня Руді

№ 9  
Владимир Григорий  
Іларія Демешук  
Руді Зимовий  
Зоня Руді

Відбулося в селі Куряковичах дум есімнадцатого місяця першого шибка дев'ятого сорочкового року о гдши шеснадцятій. Оголошено шибку ержешии свідки: Максиміа Максиміа Гоминіа ірочиїати одного року; Іван Максиміа Ойєнги ірочиїати двох років, обидва рієшні і меканіи селі Чобротин Мочуїцької волости Губенського ірочиїати своєю закимоши релігійній шибкии з ірочиїати Володимир Грочацький, кетайр рієшні, селі Івана; Кайєршии урдиєшии Котра ірочиїати шибкии місяця селі Іваніа; Мочуїцької волости Губенського ірочиїати ірочиїати Іваніа; Ослозі Микитишн рочиїати рієшні, доржи Іваніа; Параєєві урдиєшии рочиїати шибкии ерочиїати Микитишн глаучиїи рієшні і меканіа селі Курякович Мочуїцької волости Губенського ірочиїати ірочиїати Іваніа. Щесть цей попередній шри оголошено в місцевій парафіяльній церкві виконано і ірочиїати дванадцята і дванадцята думи місяця лютого біжучого року. Нотозамовлені за свими що востиниме собі не законним урядові передмишної чини. Ітати шибку у дім ержешии Григорій Маввїиуа. Часу рієш місцеві. Акий цей нотозамовленіи проєштини свидна ірочиїати і чаші шибки підписати.

моими урядові передмишної чини. Ітати шибку у дім ержешии Григорій Маввїиуа. Часу рієш місцеві. Акий цей нотозамовленіи проєштини свидна ірочиїати і чаші шибки підписати. ~~Владимир~~ ~~Григорий~~ ~~Маввїиуа~~  
Владимир Григорий Олга Микитишн.

Відбулося в селі Куряковичах дум есімнадцатого місяця першого шибка дев'ятого сорочкового року о гдши шеснадцятій. Оголошено шибку ержешии свідки: Максиміа Іваніа Руді сорочка ірочиїати; Володимир Кайєрша Грочиїати глаучиїи в селі шибкии обидва рієшні, меканіи селі Курякович Мочуїцької волости Губенського ірочиїати своєю закимоши релігійній шибкии з ірочиїати Васильїа Ілієєє, кетайр рієшні, селі Іваніа; Кайєршии урдиєшии Грочиїати шибкии ерочиїати Ілієєє дванадцятій місяця селі Курякович Мочуїцької волости Губенського ірочиїати ірочиїати Іваніа; Іваніа рієшні і глаучиїи Іваніа і Барбаріи урдиєшии Іваніа шибкии ерочиїати Ілієєє ірочиїати Іваніа. Щесть цей попередній шри оголошено в місцевій парафіяльній церкві виконано і ірочиїати дванадцята і дванадцята думи місяця лютого біжучого року. Нотозамовлені за свими що востиниме собі не законним урядові передмишної чини. Ітати шибку у дім ержешии Григорій Маввїиуа. Часу рієш місцеві. Акий цей нотозамовленіи проєштини свидна ірочиїати і чаші шибки підписати.  
Свідомості ~~Владимир~~ ~~Григорий~~ ~~Маввїиуа~~

№ 10  
Васильїа Ілієєє  
Вера Ілієєє

A 11  
Мансим  
Понно і  
Надія Руб  
с. Куляковичи

Віднос в селі Куляковичах дня двадцятого листопада  
тисяча дев'ятсот сорокового року в єдині третій  
попомудий. Чимши відомши, що в присутності Іосифа  
Понно, тридцять шість літ, севднина, мешканця села  
Кулякович і Петра Бойчука тридцять двох літ, севд-  
нина, мешканця села Степанкович, своєрідні допонано  
релігійного шлюбного звязку між Максимом Понно  
двадцять п'яти літ неоконатим, мешканцем села  
Куляковичі Монастирської волости, там же народ-  
женши, севднинком, сином Якова і Анкеантун, з  
дошу Гзема, подружжя Понно і Надію Руб сім  
надцять літ, вдовою, мешканкою села Кулякович  
там-же народженною, донькою Єлисаїа і Олєві з  
Гевришон подружжя Лесик, обоє православного  
віросповідання. Про цей шлюб попередньо було  
оголошено в Куляковичській парафіяльній цер-  
кві три заповіді: Десятого, сімнадцятого і  
вісімнадцятого листопада цього року. Повін-  
чани свідрили, що предшлюбної умови вони  
між собою не складали. Релігійного обряду  
шлюб допонав Євдженник Михаїл Бонієвич.  
Акта цього прочитано повінчаними і свідчан-  
та нами і ними підписано. Завідуючий ак-  
тами сорожанського стану Євдженник Михаїл  
Бонієвич.

Понно Максим Рад Надія Іосиф Понно  
Петро Бойчук

Віднос в селі Куляковичах дня двадцятого листопада  
тисяча дев'ятсот сорокового року в єдині четвертій  
попомудий. Чимши відомши, що в присутності  
Миколаї Картона, тридцять одного року, севднина,  
мешканця села Куляковичі і Володимира Мура  
двадцять літ, севднина, мешканця села Куляко-  
вич, своєрідні допонано релігійного шлюбного звязку  
між Антоном Ющюком двадцять восьми літ, не-  
оконатим, мешканцем села Кулякович, мовитим  
своєї волости, там-же народженши, севдни-  
ном, сином Трофона і Зімові, з дошу Савчука, подру-  
жжя Ющук, і Маріїї Задус, з дошу Карбовська,  
розведенної, по першому шлюбі; двадцять шість  
літ, розведенної, мешканкою села Кулякович, там  
же народженною, донькою Григорія і Катирини  
з дошу Понно, подружжя Карбовська, обоє правос-  
лавного віросповідання. Про цей шлюб попередньо  
було оголошено в Куляковичській парафіяльній  
церкві три заповіді: Десятого, сімнадцятого і  
вісімнадцятого листопада цього року. Повін-  
чани свідрили, що попередшлюбної умови  
вони між собою не складали. Релігійного обря-  
ду шлюб допонав Євдженник Михаїл Бонієвич.  
Акта цього прочитано повінчаними і свідчан-  
та нами і ними підписано. Завідуючий  
актами сорожанського стану Євдженник Ми-  
хаїл Бонієвич.

Євдженник Антоні Марія Задус  
Іосиф Владислав Ющюк милої

A-13  
Іван Карбовесні  
і Ганна Демчук  
с. Кулаковичі

Відбулося в селі Кулаковичах дня двадцяти Другого  
листопада тисяча дев'яност сорокового року в  
середній четвертій породиці. Училиш відомим, що  
в присутності Григорій Гонки, тридцять три роки  
літ, селянина, мешканця села Кулаковичі і Мосина  
Марчука двадцять п'яти літ, селянина, мешканця  
села Кулаковичі сьогодні, допущено релігійного  
шлюбного зв'язку між Іваном Карбовесним  
вдяти чотирьох літ, неонатим, мешканцем  
села Кулакович, Монастирської волости, там-оце  
наробоченим, селянином, сином Івана Катерини,  
з дому Демчук, подружжя Карбовесні і  
Ганною Демчук двадцять літ, дівчиною, мешкан-  
кою села Кулакович, там-оце наробоченим, до-  
попом Гантеміємом і Наталією з дому Гусай під-  
ружжя Демчук, одне православного віраєнстві-  
данних, Про цей шлюб попередньо було оголоше-  
но в Кулаковичській парафійській церкві три-  
заповіді: Дес'ятого сімнадцятого і вісімнадцято-  
го листопада цього року. Товігані свідчили, що  
передшлюбної умови вони між собою не скла-  
ли. Релігійного віраєнстві допущено Свещеник  
Михайло Гонівіч, акта цього прочитано по-  
вінчаним і свідкам та нами йшими підписа-  
но. Завідуючий актами сорожанського ста-  
ну Свещеник Михайло Гонівіч  
Карбовесні Іван Анна Дмитрівна  
Марчук Осип Гонко Гриво

Протокол закінчення

Відбулося в селі Кулаковичах дня тридцять першого грудня  
тисяча дев'яност сорокового року о годині двадцять четвертій,  
Ми урядник сорожанського стану і настоятель парафії право-  
славної в селі Кулаковичах, Дистрикті Монастирського, на-  
задані парафії свідчити четвертого подині дівчиною Гон-  
еского, свідчили, що книга ушкати шлюбів, актів стану соро-  
жанського парафії православної села Кулакович, Монастирської  
волости, Груднівського повіту, з року тисяча дев'яност соро-  
пового року. Свобіднішого дня о годині двадцять четвертій в  
ночі зостала закінчена. В ушкати шлюбів з року того знає-  
дихтя тридцять (13) актів шлюбів і шлюбів новіт акт  
до ушкату з року того вилеєний не шотє, свобіднішим про-  
током отвердженуємо власноручним підписом - Утримуючий  
акти сорожанського стану, настоятель, Кулаковичської пра-  
вославної парафії Свещеник Михайло Гонівіч

№ порядк	Імена і фамилії нововічанних в 1940 р.	№ актів
1	Бойчук Іван і Ніна Гонко.	4
2	Бойчук Петро і Марія Вознюк	7
3	Гусай Данило і Ганна Іван	2
4	Грусецький Володимир і Ольга Микитюк	9
5	Герюеский Володимир і Келасія Бойчук	3
6	Доршан Василь і Марія Демчук	8
7	Карбовесні Іван і Анна Демчук	13
8	Кривець Василь і Віра Гелусь	10
9	Михайлівський Дмитрій і Віра Губацова	1.
10	Омисток Петро і Анастасія Гонко	5.
11	Гонко Максим і Надія Рудь	11.
12	Рудь Мосис і Надія Лесик	6.
13	Демчук Дмитрій і Марія Завуць	12.

Протокол справдження актів Горюпанського етапу православної парафії в селі Курмаковичах за 1940 рік наводиться в Ушкати і Дубелікати в кінці книжки актів смерті на картці 38.



Григорій Губешівського повіту Миколай  
Григорій







го року в годши двадцять четвёртий. Ми  
 урядник гортанського сїацу; на сїею годши на  
 радїи управителї в сїи Кулаковїи Дмитруши  
 Мотвишнєко на засадї иараграду сїидеєтїи чет-  
 вертого надеку цивїлїного Поклїсїко, стїзїши, що  
 книга унікаїи смертїи, актїи сїацу гортанського  
 иарадїи управителї сїеи Кулаковїи Мотвишнїкої  
 Волосїи Губешиветскої иївїиу з року тїеєга девятї-  
 еотї тридцятї девятїого сїею годши двадцятї  
 четвёртий в кои зостає закінєи.  
 В унікаїи смертїи з року тїеє знаходїтїє пїятї (5)  
 актїи смертїи і жадеи новїи актїи до унікаїи з року тїеє  
 в ксїеїи немоє. Сїею годши протїкои сїевероднї-  
 єио вїа сїеоручїи иїдїїсїои — Чїїрїлїкої актїи  
 гортанського сїацу на сїею годши иарадїи управителї  
 сїеи Кулаковїи

число	имєнїе прїзвище	№ актїи	число	имєнїе прїзвище	№ актїи
1.	Бугай Володимир	3.	4.	Лесюк Дмитрушї	2.
2.	Кобилїнїи Павел	1.	5.	Мелїнїиушїи Олєксї	4.
3.	Картїнїи Сїїсїои	5.			

1940 рік

Актїа смертїи.

Вїзбуєє в сїи Кулаковїиє гїу гїеєїїгоиї-  
 сїеє сїиу иїеєга гїеєїїсїої сїеєїїсїої гїеєїїсїої ої-  
 гїиї гїеєїїсїи. Явїєє Пїеєїї Пїеєїї сїеєїїсїої сїеєїїсїої  
 иїїї і Пїеєїї Пїеєїї сїеєїїсїої сїеєїїсїої сїеєїїсїої  
 вїа гїїеєїїсїи, иїеєїїсїи сїеєїї Кулаковїиє гїеєїїсїої  
 иїїїи Волосїи Губешиветскої иївїиу і за гїїиї  
 иїо гїу гїеєїїсїої сїиу гїїиїгої гїеєїїсїої оїдїиї гїеєїїсїої  
 иїїїи вїїиїи иїеє сїиї Кулаковїиє Мотвишнїкої  
 Волосїи Губешиветскої иївїиу вїеєїїсїи  
 Пїеєїї Пїеєїї вїїеєїїсїи вїїеєїїсїи вїїеєїїсїи  
 сїиї Пїеєїїсїи і вїїеєїїсїи иїїїсїи і Пїеєїї  
 сїиї Пїеєїїсїи Пїеєїїсїи Пїеєїїсїи иїїїсїи  
 вїїеєїїсїи вїїеєїїсїи о сїеєїїсїи Пїеєїїсїи  
 Пїеєїї сїеєїїсїи иїїїсїи і на иїи иїїиї иїїїсїи  
 сїиїсїи.

№ 1  
 Павл Пїеєїї  
 сїеєїї Кулаковїи

Вїзбуєє в сїи Кулаковїиє гїу иїїїсїи  
 иїїїсїи сїиу иїеєга гїеєїїсїої сїеєїїсїої гїеєїїсїої  
 гїиїї гїеєїїсїи. Явїєє Пїеєїї Пїеєїї сїеєїїсїої сїеєїїсїої  
 і Пїеєїїсїи Пїеєїї сїеєїїсїої сїеєїїсїої иїїїсїи  
 иїїї, иїеєїїсїи сїеєїї Кулаковїиє Мотвишнїкої вїїеєїїсїи  
 Губешиветскої иївїиу і за гїїиї иїїї сїеєїїсїої сїеєїїсїої  
 иїїїсїи сїиу гїїиїгої гїеєїїсїої гїиїї гїеєїїсїої иїїїсїи  
 иїеє сїиї Кулаковїиє Мотвишнїкої Волосїи Губешивет-  
 скої иївїиу вїїеєїїсїи гїиїїсїи Пїеєїїсїи  
 вїїеєїїсїи вїїеєїїсїи гїиїїсїи і Пїеєїїсїи иїїїсїи  
 иїїї вїїеєїїсїи сїеєїїсїи Пїеєїїсїи, вїїеєїїсїи иїїїсїи  
 Пїеєїїсїи вїїеєїїсїи о сїеєїїсїи Пїеєїїсїи  
 сїеєїїсїи иїїїсїи і на иїи иїїиї иїїїсїи

№ 2  
 Пїеєїїсїи  
 сїеєїї Кулаковїи



Димитрій Андрійчук сортка сели еліт обидва ржи-  
ми; мешканці села Кулякович волюсехи Мейстни: Гру-  
бешівського повіту; і завісили, що дур двадцять п'ять-  
го місяця квітня біжучого року в годинах тринадцяті  
тій в селі на селі Кулякович волюсехи Мейстни:  
Грубешівського повіту в селі ржики Келми селі Сав-  
чук шеснадесяти і дні еліт, селі Димитрій: Марши  
уроджені Волкоград і правлявній віри. Понашли пере-  
наш в смерті Келми селі Савчук, які цієї свіжкою і ро-  
читаші наші і наші і дні селі.

Даніло Голосенко Андрійчук Димитрій  
Дідусь в селі Куляковича дні шестнадцятого вересня  
місяця дев'ятого сорочкового року, в годинах четвертої  
пополуночі. Зголосивсь Андрій Зуса, тридцятьи восьми  
літ, і Василь Попко тридцятьи восьми літ, оби-  
два селяни, мешканці села Кулякович, і завісили,  
що дні тринадцятого вересня цього року, в годинах  
четвертої ранку, номер у селі Куляковича, мо-  
настицької волюсехи Антон Попко, двоє місяців  
від роду, дитина, селянина, мешканця села Куля-  
кович, селі Володимир і Марії з дому Голосенко, по-  
дружкою Попко. Переконавшись особисто про смерть  
Антон Попко, акта цього складено і прочитано  
свідкам і нами і ними підписано. Завідуючі  
актами гороспанського стану Свидзеньчик  
Михайло Попівич

Андрій Зуса. Попко Василь

А 8  
Антон Попко  
Село Кулякович

34 25  
Дідусь в селі Куляковича дні шестнадцятого сорочкового міся-  
ця дев'ятого сорочкового року, в годинах другої пополуночі, Зго-  
лосивсь Константин Попко, шестнадцятьи шестеро літ селі Кулякович  
і Габриєль Маран, шестнадцятьи літ, обидва селяни, мешкан-  
ці села Кулякович, і завісили, що дні шестнадцятого жов-  
тня цього року, в годинах другої пополуночі, номер у селі Кулякович  
Монастицької волюсехи двамайдні літ, Дітима, селянина, мешканця села Кулякович, селі  
Петра і Лемарії з дому Рудь, подружкою Рудь. Переконав-  
шись особисто про смерть Марії Рудь, акта цього  
складено і прочитано свідкам і нами і  
ними підписано. Завідуючі актами гороспан-  
ського стану Свидзеньчик Михайло Попівич  
Константин Попко Габриєль Маран

Дідусь в селі Куляковича дні двадцять першого жов-  
тня місяця дев'ятого сорочкового року, в годинах третій по-  
полуночі. Зголосивсь свитин Опейда, тридцятьи п'яти літ і Іван  
Дорман сорочка дев'яти літ, обидва селяни, мешканці села Кулякович, і заві-  
ли, що дні дев'ятнадцятого жовтня цього року, в  
годинах восьмій ранку, номер у селі Куляковича,  
Монастицької волюсехи Іосиф Рудь, двадцятьи ширвоє літ, селатті, селянин, меш-  
канець села Кулякович, селі Дамидна і Євдо-  
нії, з дому Рудь, подружкою Рудь, затише-  
ми Євдоніїю жінку Марії з дому Гесек.  
Переконавшись особисто про смерть Іосифа  
Рудь, акта цього складено і прочитано свід-  
кам і нами і ними підписано. Завідуючі  
актами гороспанського стану Свидзеньчик  
Михайло Попівич.

Іосиф Опейда Антон Іван Дорман

А 10  
Іосиф Рудь  
Село Кулякович

А 11  
Мікій Рудь  
село Кулаковичі

Відбулося в селі Кулаковичах дня двадцять другого  
квітня тисяча дев'ятеох сорокового року, в гадки  
ні двадцять і чотири у день. Зголосились Іван Демчук  
п'ятнадцяти років і Луна Михайлівна п'яти-  
дцяти років, обидва сироти, мешканці села Ку-  
лакович, и заявили, що дня двадцять другого цього  
року, в гадки сьомій вечора, померла у селі Кулако-  
вичах, Монастирської волости Євдїя Рудь, своєю  
літ, дівчина, сиротина, мешканка села Кулакович,  
донька Антоха і Анастасї з дому Карбовська, подру-  
жжя Рудь. Переконавшись особисто про смерть Є-  
вдїї Рудь, акта цього складено і прочитано свідкам  
і нами її ними підписано. Завідуючі актами  
городжанського стану Михайлі Гонієвіч

Демчук Іван Михайлів на лурі

А 12  
Євдїя  
с. Кулаковичі

Відбулося в селі Кулаковичах дня тридцятього листо-  
пада тисяча дев'ятеох сорокового року, в гадки  
другої понощї. Зголосились Петро Рудь, сорока  
п'яти років і Петро Володимир сорока п'яти років,  
обидва сироти, мешканці села Кулакович, и заявили,  
що дня двадцять восьмого листопада, цього року в  
гадки першїї понощї померла у селі Кулакови-  
чах, Монастирської волости Євдїя Юшук,  
сьмнадцяти років, дівчина, сиротина села Кулако-  
вич, донька Аніма и Катерина, з дому Аніма,  
підружжя Юшук. Переконавшись особисто про  
смерть Євдїї Юшук, акта цього складено  
і прочитано свідкам і нами її ними підписано.  
Завідуючі актами городжанського стану  
Свещенник Михайлі Гонієвіч Петро, Рудь  
Петро Володимир.

Протокол записки

Відбулося в селі Кулаковичах дня тридцять першого грудня тисяча  
дев'ятеох сорокового року о гадки двадцять чотирї. Ми урядники  
городжанського стану і Настоятели парафїї православної в селі Ку-  
лаковичах повітї Любимської, на заваді парарафру сїуде-  
ють четвертого каденсу шкільного Лосового Свїтлого, що кни-  
га унікат смертї актів стану городжанського парафїї правосла-  
вної села Кулакович, Монастирської волости, Грудешівського повіту з року  
тисяча дев'ятеох сорокового року євдїїмишково дня о гадки двадцять  
чотирї в нощї зостала записана. В унікатї смертї з року  
того знаходиться двадцять (12) актів смертї і однак новий  
акт до унікату з року того внесенїї не має. Євдїїмишї прото-  
кол стверджув власноручним підписом. Утримувавший акта горо-  
джанського стану. Настоятели Кулаковичської православної па-  
рафїї Свещенник Михайлі Гонієвіч


Актравит померших в 1940 році.

Ано померлих	Імена і прамїї померших	А. ано сестри родної	Імена і прамїї померших	
1	Бойчук Марїя	5	7	Рудь Марїя 9
2	Габуря Івановїч	6	8	Рудь Іосип 10
3	Жура Іван	1	9	Рудь Марїя Ігїї 11
4	Марчук Габріїл	3	10	Томашко Марїя 2
5	Понко Антонїї	8	11	Савчук Кешинт 7
6	Рудь Михайлі	4	12	Юшук Євдїя 12

Протокол справдження за 1940 рік.

Дня 11 1941 р. Декан православного Губешівського  
Деканату справив книзі Уникатив і Дублікатів Гречкокане-  
ного стану Православної парадії в селі Курмановичає  
за рік 1940 тровадокані настоятелем села Курманови-  
чівцямикиком Михайлом Гомієвичем і знайшов книжесі  
Дячосе:

- 1.) Книжі в твердій справі картки налічені і урядовою печаткою стверджені.
- 2.) Акти в 1940 році споряджені: про народження (26)  
про шлюб 13. і про смерть 12.
- 3.) Акти справджені згідно з правними приписами в двох  
примірниках, помилки зостали поправлені, оговорені  
і підписані.
- 4.) Акти як в Уникатає так і в Дублікатає односторонні.
- 5.) Книжі в книзі року закінчені відновізними протоко-  
лом і азбукишніи викасами.
- 6.) Дублікат Актів олегатів зієтає зводенний до Ар-  
хиву Губешівського віддієлу Гіпотечного.  
На цюшу протокол закінчено і підписано.

Декан Губешівського Деканату Мрош -  

 Мрош Мелішкін

Книга ся скріплена печаткою і проширо-  
вана, отцям Деканом Губешівської округи  
має в собі п'ятдесят (50) карток.

Благочинний, Преосвященний Митрополит  
Іоанн Мелник

Губешів, 29 листопада 1940 року.



Центральний державний історичний архів України,  
м. Львів

В даній справі № 1068

Фонду № 593

Опису № 1

пронумеровано: 27 \_\_\_\_\_ аркушів

з них № № \_\_\_\_\_ на звороті чисті.

літерні №№ \_\_\_\_\_

пропущені № № \_\_\_\_\_

Вкладення \_\_\_\_\_

Брошури, газети: \_\_\_\_\_

Графічні матеріали: \_\_\_\_\_

Інші особливості документів:

Герби № № аркушів \_\_\_\_\_

Печатки № № аркушів \_\_\_\_\_

Документи з затухаючим текстом: \_\_\_\_\_

“ 8 ” лютого \_\_\_\_\_ 20 17 р. Підпис [підпис]

Підготовка справи до мікрофільмування  
(що зроблено і вказівки оператору)

“ ” \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р. Підпис \_\_\_\_\_

лінія підшивки